

## Informationen zur Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten von Gastfamilien für Stepin-Inbound Programme

Stand: August 2018

Weitere Informationen dazu, wie wir Ihre personenbezogenen Daten schützen und zum Datenschutz allgemein finden Sie auf unserer Webseite unter [www.stepin.de/datenschutz](http://www.stepin.de/datenschutz).

Aufgrund der neuen Datenschutzverordnung vom Mai 2018, möchten wir, die Stepin GmbH (im Folgenden »Stepin«) Sie mit diesem Schreiben darüber informieren, zu welchen Zwecken und in welchem Umfang wir Informationen über Ihre Familie verarbeiten, wenn Sie als Gastfamilie an einem Stepin-Inbound Programm teilnehmen. Es ist uns in diesem Zusammenhang wichtig, Transparenz zu schaffen. Wir versichern Ihnen, dass nur die für die Durchführung des Austauschprogramms notwendigen und sinnvollen Daten weitergegeben werden und dass diese, soweit möglich, innerhalb des Stepin-Netzwerkes verbleiben. Wir möchten Sie bitten, diese Informationen sorgfältig zu lesen und aufzubewahren. Fragen zu diesem Informationsblatt oder zur Datenverarbeitung durch Stepin generell können Sie jederzeit an uns richten, auch per E-Mail ([datenschutz@stepin.de](mailto:datenschutz@stepin.de)).

### 1. Zweck und Umfang der Datenverarbeitung

Hauptzweck der Verarbeitung personenbezogener Daten von Gastfamilien durch Stepin ist die Zuordnung eines Gaststülers zur Gastfamilie sowie die Betreuung von Gaststüchern und -familien vor, während und nach der Zeit des Austausches durch haupt- und freiberuflich tätige Mitarbeiter. Wir erheben die hierfür erforderlichen Informationen vor allem mit Hilfe des »Gastfamilienbogens«, den Sie als Familie selbst ausfüllen.

Ein Betreuer von Stepin, der die Familie vor der Zuordnung eines Gaststülers zu Hause besucht, ergänzt die in dem Gastfamilienbogen enthaltenen Informationen um eine persönliche Einschätzung. Außerdem erstellt der zuständige Betreuer Berichte über den Gaststüler und seine Entwicklung im Austauschjahr. Diese Berichte können auch Informationen über die Gastfamilie enthalten. Die Berichte gehen an das Stepin-Hauptbüro und zur Partnerorganisation. Diese Berichte werden zum Zweck der Vertragserfüllung zwischen dem Stüler und Stepin erstellt.

Informationen zum Gaststüler und ggfs. zur Gastfamilie können darüber hinaus im Rahmen von Stepin-Veranstaltungen für Gastfamilien erhoben werden. Kontaktdaten der Gasteltern werden außerdem für die Schulanmeldung und – sofern dies aufgrund der Nationalität des Gaststülers erforderlich ist – für die Beantragung eines Visums und/oder Aufenthaltstitels sowie die Anmeldung bei der deutschen Ausländerbehörde benötigt. Kontaktdaten der Gasteltern sowie Name und Alter der Gastgeschwister werden außerdem für die Einladung zu Veranstaltungen von Stepin während des Austausches verarbeitet. Kontaktdaten von Gasteltern werden anderen Gasteltern, im Rahmen einer Teilnehmerliste, zur Verfügung gestellt (zur Kontaktaufnahme und zum Erfahrungsaustausch; siehe Einwilligungserklärung am Ende des Dokuments).

Im Anschluss an den Aufenthalt des Gaststülers in der Familie verwenden wir die Kontaktdaten der Gasteltern im gesetzlich zulässigen Umfang zur Information über Stepin, für die Gastfamiliensuche, sowie zum Hinweis auf die Möglichkeit freiberuflicher Mitarbeit bei Stepin.

### 2. Empfänger von Daten

Stepin kann einen Großteil seiner Leistungen nur dank der Mitarbeit der Betreuer erbringen. Deshalb erhalten auch diese Einblick in Daten der Gastfamilien. Selbstverständlich werden Informationen über eine Gastfamilie aber nur gegenüber den Betreuern offengelegt, die für die jeweilige Gastfamilie bzw. den Gaststüler zuständig sind. Die Betreuer erhalten selbstverständlich nur die Daten, die sie zur Erfüllung ihrer Aufgabe benötigen. In einem Informationsblatt werden Daten der Gastfamilie über die Stepin-Partnerorganisation im Herkunftsland des Gaststülers an den Gaststüler und an dessen Eltern übermittelt.

Darüber hinaus kann es bei eventuellen Problemen im Austauschjahr notwendig sein, Informationen über den Gaststüler an die Stepin- Partnerorganisation bzw. an dessen Eltern weiterzugeben. In diesem Zusammenhang ist es möglich, dass auch Informationen über die Gastfamilie weitergegeben werden.

Weitere Empfänger von Daten der Gastfamilie sind die deutsche Schule des Gaststülers, Versicherungen, ggfs. Hotel bzw. Jugendherbergen (z.B. bei der Teilnahme an Stepin-Seminaren) sowie ggfs. die deutsche Visumstelle im Ausland und die für den Gaststüler

#### Stepin GmbH

Beethovenallee 21

D-53173 Bonn

Tel (D) +49 (0)228 95695-0

Tel (A) +43 (0)1 4033251

Fax +49 (0)228 95695-99

[info@stepin.de](mailto:info@stepin.de)

[www.stepin.de](http://www.stepin.de)

Bankverbindung:

Deutsche Bank

Kto. 502 9004 00

BLZ 340 700 24

IBAN DE42 3407 0024 0502 9004 00

SWIFT DEUTDE3340

Geschäftsleitung:

Verena Hanneken (Geschäftsführerin)

Michaela Schäfer (Geschäftsführerin)

Simone Czekala (Prokuristin)

Amtsgericht:

Bonn · HRB 8736

Ust-IdNr. DE 206263025

ler zuständigen deutschen Behörden. Ferner übernehmen teilweise Dienstleister den Versand von Unterlagen für uns; diese sind in unserem Auftrag und unter unserer Verantwortung tätig. Dies ist zum Zwecke der Vertragserfüllung zwingend erforderlich und bei Behörden aufgrund gesetzlicher Bestimmungen erforderlich.

### 3. Grundsätze der Datenverarbeitung

Die Daten werden grundsätzlich nur im für den konkreten Zweck erforderlichen Umfang verarbeitet. Dies beinhaltet auch, dass die unterschiedlichen Empfänger Daten nur erhalten, soweit sie diese für ihre konkrete Tätigkeit benötigen (so erhält z.B. die Jugendherberge andere Informationen als die Schule oder die Ausländerbehörde).

### 4. Verarbeitung der Daten zu Werbezwecken

Stepin verwendet Daten von (ehemaligen) Gastfamilien auch für die Gewinnung freiberuflicher Mitarbeiter oder Gastfamilien. Stepin wird personenbezogene Daten der Gastfamilien aber niemals zu Werbezwecken an Dritte weitergeben oder für Werbezwecke Dritter verwenden. Selbstverständlich kann der Verwendung von Daten zu Werbezwecken jederzeit widersprochen werden.

### 5. Verantwortliche Stelle(n) für die Datenverarbeitung

Verantwortliche Stelle für die Erhebung und Verarbeitung der Daten der Gastfamilie ist die Stepin GmbH.

### 6. Aufbewahrung von Daten

Stepin bewahrt Daten von Gastfamilien aus organisatorischen Gründen maximal bis zum Schluss des 10. Jahres nach dem regulären Ende eines Austauschprogramms auf. Für Kontaktdaten der Gasteltern, die wir in unserer Datenbank speichern, verlängert sich dieser Zeitraum, sofern die Gasteltern weiterhin in Kontakt mit uns bleiben, z.B. als Betreuer.

Stepin-Partnerorganisationen bewahren die Daten entsprechend den jeweiligen nationalen Bestimmungen auf.

### 7. Verarbeitung von Daten außerhalb der Europäischen Union

Sofern ein Gastschüler aus einem Land stammt, das weder Mitglied der Europäischen Union noch des Europäischen Wirtschaftsabkommens ist und eine Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten in das Heimatland nicht ausgeschlossen werden kann weisen wir darauf hin, dass wir eine solche Übermittlung nur vornehmen, wenn dies zur Erfüllung unseres Vertrages mit Ihnen erforderlich ist oder eine gesetzliche Verpflichtung hierzu besteht. Es kann sein, dass im Heimatland des Gastschülers ein Datenschutzniveau herrscht, das dem innerhalb der Europäischen Union nicht entspricht.

### 8. Einwilligung in die Verarbeitung »besonderer« Daten

Wir fragen unsere zukünftigen Gastfamilien unter anderem, ob die Familie religiös ist und welche Erwartungen in Bezug auf die Religionsausübung durch den Gastschüler bestehen. Die Erfahrung zeigt, dass dies wichtig ist, um eine möglichst gute Zuordnung von Schüler und Familien vornehmen zu können.

Sofern bei einem Mitglied der Gastfamilie gesundheitliche Einschränkungen vorliegen, die für die Zuordnung eine Rolle spielen (z.B. weil vom Gastschüler deshalb besondere Selbständigkeit oder Mithilfe erwartet wird), müssen wir auch diese Informationen verarbeiten, um eine verantwortungsvolle Zuordnung zu ermöglichen.

Außerdem teilen uns Gastfamilien manchmal ihre politischen oder philosophischen Überzeugungen mit oder informieren uns über das Engagement eines Familienmitglieds bei einer Gewerkschaft. Solche »besonderen« Daten werden ausschließlich verarbeitet, soweit dies nach Erfahrung von Stepin mit der Zuordnung und Betreuung von Gastschülern erforderlich ist. Eine Weitergabe »besonderer« Daten an Dritte erfolgt grundsätzlich nicht.

In Einzelfällen–z.B. bei der Betreuung eines Gastschülers, dem es schwerfällt, sich an religiöse Bräuche in seiner Gastfamilie zu gewöhnen– kann es erforderlich sein, »besondere« Daten an unsere Stepin-Partnerorganisation im Heimatland des Gastschülers oder an dessen Eltern weiterzugeben.

Da Stepin solche »besonderen« Daten nicht ohne ausdrückliche Einwilligung verarbeiten darf, bitten wir die zukünftigen Gasteltern sowie volljährige Gastgeschwister, die noch bei den Gasteltern wohnen, um eine entsprechende Einwilligungserklärung.

Wir legen Ihnen die Einwilligungserklärung in zweifacher Ausführung bei. Während ein Exemplar für Ihre Unterlagen ist, würden wir Sie bitten, das zweite mit dem Gastfamilienbogen an uns zurück zu schicken.



– Exemplar für Ihre Unterlagen –

**Einwilligungserklärung der Gasteltern und volljährigen Gastgeschwister in die Datenverarbeitung**

Wir, Familie \_\_\_\_\_, willigen in die Erhebung und Verarbeitung besonderer Arten von Daten gemäß den uns zur Verfügung gestellten »Informationen zur Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten von Gastfamilien für Stepin-Inbound Programme« ein.

Unsere Einwilligung bezieht sich auf besondere Daten, aus denen sich folgender Bezug ergibt:

- rassische u. ethnische Herkunft                       politische Meinungen  
 religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen       Gewerkschaftszugehörigkeit

sowie

- biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person (z.B. Fingerabdruck auf dem Personalausweis o.ä.)  
 Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung  
 genetische Daten

*(Bitte kreuzen Sie die entsprechenden Felder an!)*

Die Verarbeitung dieser Datenerfolgt ausschließlich zum Zweck der verantwortungsvollen Zuordnung und Betreuung eines GastSchülers in unserer Familie, sowie zur Weitergabe an andere potentielle/teilnehmende Gastfamilien mit dem Zweck, ein Patennetzwerk «zu bilden. Dies gibt Ihnen die Möglichkeit, sich nicht nur umfangreich durch das Stepin-Team beraten zu lassen, sondern auch aus erster Hand zu erfahren, wie der Alltag mit ihrem potentiellen GastSchüler aussieht und sich entsprechend auszutauschen.

Eine Weitergabe der Daten an die zuständige Stepin-Partnerorganisation oder die Eltern des GastSchülers erfolgt lediglich in Einzelfällen, in denen die Betreuung des GastSchülers erforderlich macht.

Uns ist bekannt, dass die Abgabe der vorstehenden Erklärung freiwillig ist und eine erteilte Einwilligung von uns jederzeit widerrufen werden kann.

Ohne die Einwilligung kann Stepin bei der Zuordnung bzw. Betreuung allerdings insbesondere Aspekte, wie die religiöse Ausrichtung der Gastfamilie oder gesundheitliche Einschränkungen von Familienmitgliedern nicht berücksichtigen. In besonderen Einzelfällen kann die Verweigerung der Einwilligung daher der Aufnahme eines GastSchülers durch die Familien entgegenstehen.

Wenn Sie hierin einwilligen, werden wir Ihre personenbezogenen Daten auch weiterhin speichern, um möglicherweise später auf Sie als Gastfamilie zurückkommen zu können. Wir sind stets dankbar, wenn Familien wie Sie uns auch auf längere Sicht bei unserem Ziel unterstützen, Schülern einen schönen Aufenthalt in Deutschland zu ermöglichen. Ihre Daten werden dann nur zu diesem Zweck gespeichert und nicht für Werbezwecke verwendet oder an Dritte außerhalb des Austauschprogramms weitergegeben. Sie können Ihre Einwilligung jederzeit per Brief oder Email widerrufen. In diesem Fall werden wir Ihre Daten löschen, sofern wir keine Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung haben oder gesetzlich zum Vorhalten der Daten verpflichtet sind.

Ort, Datum

Unterschrift Gasteltern

Ort, Datum

Name und Unterschrift volljähriger Gastgeschwister (nur erforderlich, sofern der Gastfamilienbogen Angaben zu diesen enthält bzw. sie noch im Haushalt der Familie leben)

**Stepin GmbH**

Beethovenallee 21

D-53173 Bonn

Tel (D) +49 (0)228 95695-0

Tel (A) +43 (0)1 4033251

Fax +49 (0)228 95695-99

info@stepin.de

www.stepin.de

Bankverbindung:

Deutsche Bank

Kto. 502 9004 00

BLZ 340 700 24

IBAN DE42 3407 0024 0502 9004 00

SWIFT DEUTDEDB340

Geschäftsleitung:

Verena Hanneken (Geschäftsführerin)

Michaela Schäfer (Geschäftsführerin)

Simone Czekala (Prokuristin)

Amtsgericht:

Bonn · HRB 8736

Ust-IdNr. DE 206263025

– Bitte senden Sie uns diese Seite gemeinsam mit dem Gastfamilienbogen zu –

**Einwilligungserklärung der Gasteltern und volljährigen Gastgeschwister in die Datenverarbeitung**

Wir, Familie \_\_\_\_\_, willigen in die Erhebung und Verarbeitung besonderer Arten von Daten gemäß den uns zur Verfügung gestellten »Informationen zur Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten von Gastfamilien für Stepin-Inbound Programme« ein.

Unsere Einwilligung bezieht sich auf besondere Daten, aus denen sich folgender Bezug ergibt:

- rassische u. ethnische Herkunft                       politische Meinungen  
 religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen       Gewerkschaftszugehörigkeit

sowie

- biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person (z.B. Fingerabdruck auf dem Personalausweis o.ä.)  
 Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung  
 genetische Daten

*(Bitte kreuzen Sie die entsprechenden Felder an!)*

Die Verarbeitung dieser Datenerfolgt ausschließlich zum Zweck der verantwortungsvollen Zuordnung und Betreuung eines Gastschülers in unserer Familie, sowie zur Weitergabe an andere potentielle/teilnehmende Gastfamilien mit dem Zweck, ein Patennetzwerk «zu bilden. Dies gibt Ihnen die Möglichkeit, sich nicht nur umfangreich durch das Stepin-Team beraten zu lassen, sondern auch aus erster Hand zu erfahren, wie der Alltag mit ihrem potentiellen Gastzuschüler aussieht und sich entsprechend auszutauschen.

Eine Weitergabe der Daten an die zuständige Stepin-Partnerorganisation oder die Eltern des Gastzuschülers erfolgt lediglich in Einzelfällen, in denen die Betreuung des Gastzuschülers erforderlich macht.

Uns ist bekannt, dass die Abgabe der vorstehenden Erklärung freiwillig ist und eine erteilte Einwilligung von uns jederzeit widerrufen werden kann.

Ohne die Einwilligung kann Stepin bei der Zuordnung bzw. Betreuung allerdings insbesondere Aspekte, wie die religiöse Ausrichtung der Gastfamilie oder gesundheitliche Einschränkungen von Familienmitgliedern nicht berücksichtigen. In besonderen Einzelfällen kann die Verweigerung der Einwilligung daher der Aufnahme eines Gastzuschülers durch die Familien entgegenstehen.

Wenn Sie hierin einwilligen, werden wir Ihre personenbezogenen Daten auch weiterhin speichern, um möglicherweise später auf Sie als Gastfamilie zurückkommen zu können. Wir sind stets dankbar, wenn Familien wie Sie uns auch auf längere Sicht bei unserem Ziel unterstützen, Schülern einen schönen Aufenthalt in Deutschland zu ermöglichen. Ihre Daten werden dann nur zu diesem Zweck gespeichert und nicht für Werbezwecke verwendet oder an Dritte außerhalb des Austauschprogramms weitergegeben. Sie können Ihre Einwilligung jederzeit per Brief oder Email widerrufen. In diesem Fall werden wir Ihre Daten löschen, sofern wir keine Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung haben oder gesetzlich zum Vorhalten der Daten verpflichtet sind.

Ort, Datum

Unterschrift Gasteltern

Ort, Datum

Name und Unterschrift volljähriger Gastgeschwister (nur erforderlich, sofern der Gastfamilienbogen Angaben zu diesen enthält bzw. sie noch im Haushalt der Familie leben)

**Stepin GmbH**

Beethovenallee 21

D-53173 Bonn

Tel (D) +49 (0)228 95695-0

Tel (A) +43 (0)1 4033251

Fax +49 (0)228 95695-99

info@stepin.de

www.stepin.de

Bankverbindung:

Deutsche Bank

Kto. 502 9004 00

BLZ 340 700 24

IBAN DE42 3407 0024 0502 9004 00

SWIFT DEUTDEDB340

Geschäftsleitung:

Verena Hanneken (Geschäftsführerin)

Michaela Schäfer (Geschäftsführerin)

Simone Czekala (Prokuristin)

Amtsgericht:

Bonn · HRB 8736

Ust-IdNr. DE 206263025